

## KONIG Alois

Alois se rodio 5. rujna 1930. u Cabuni, u virovitičkoj općini. Gimnaziju je pohađao u Virovitici, a engleski jezik i književnost, te hrvatski jezik studirao i diplomirao na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Nekoliko godina radio je kao profesor na srednjim školama u Virovitici, godinu dana na Upravnoj školi u Zagrebu, te desetak godina kao sveučilišni nastavnik engleskog jezika na Fakultetu političkih nauka, također u Zagrebu. Od 1973. bavi se samostalnom grafičkom i nakladničkom djelatnošću, radeći pretežito za neke fakultete i "Kršćansku sadašnjost". God. 1984. vlasti mu oduzimaju kuću, iste godine otvaraju, koliko je poznato, prvu poratnu privatnu knjižaru, ali je uskoro moradoše zatvoriti.

Cijela obitelj napušta zemlju 1986. i odlazi u Njemačku u kojoj na temelju njemačkog podrijetla odmah dobivaju njemačko državljanstvo.

Cijelo vrijeme rada na Sveučilištu u Zagrebu Alois Konig se bavio i prevoditelj skim radom, prevodeći uglavnom filozofska djela. Godinama je redovito objavljivao prijevode u časopisu "Politička misao". Od Konigovih cjelovitih prijevoda svakako treba istaknuti djelo američkog filozofa A. N. Whiteheada "Proces i realnost" (Process and reality; Sarajevo 1968.) i 29. svezak "Djela Marxa i Engelsa" (Beograd 1979.). Konig je član Društva hrvatskih književnih prevoditelja u Zagrebu.

U Njemačkoj, u Hemmingenu pokraj Stuttgarta, osnovao je vlastitu nakladničku kuću "Konig Verlag", te se nastavio baviti, pišući zajednički sa svojom ženom Georjinom, nakladničkim i književnim radom.